

	GRAMMAR LESSONS – Period 4
	SOME 1/2
1. <u>SOME</u> A. DÉTERMINANT - Lorsqu'il est déterminant, il indique une quantité ou un nombre indéfini (= un peu de) et s'utilise devant un singulier ou un pluriel, un dénombrable ou un indénombrable. Il indique qu'il existe une petite quantité de quelque chose (ou une quantité « non nulle »). - Il se traduit alors par d', du, de la, des - Il se prononce le plus souvent dans sa forme faible (= inaccentuée) /səm/, mais parfois dans sa forme pleine (= accentuée) /sʌm/, pour mettre en relief un ou plusieurs éléments ou apporter un jugement qualitatif / appréciatif. Le /ə/ de /səm/ se prononce comme le « a » de <i>about</i> ou encore <i>America</i>, Le /ʌ/ de /sʌm/ se prononce comme le « u » de <i>but</i> ou <i>cut</i>. → <i>I need some /səm/ money.</i> J'ai besoin d'argent (sous-entendu : d'un peu d'argent d'argent) → <i>I'd like some /səm/ tea, please.</i> Je voudrais du thé, s'il vous plaît. → <i>I'm going to buy some /səm/ more bread.</i> Je vais acheter (un peu) plus de pain. → <i>Even though you made some /səm/ mistakes, your paper was really quite good.</i> Même si vous avez fait des erreurs, votre devoir était vraiment bon. → <i>She made some /səm/ cakes for the party.</i> Elle a fait des gâteaux pour la soirée. - il peut aussi faire référence à une personne, chose ou lieu indéfini. - Il se traduit alors par « un » (sous-entendu : un quelconque) - Il se prononce dans sa forme pleine /sʌm/ <u>Comparer les différents emplois et formes accentuées de some :</u> → <i>Some /sʌm/ guy came and asked us for some /səm/ money.</i> Un type (= peu importe qui, on ne le connaissait pas, il n'était pas identifié, etc.) est arrivé et nous a demandé de l'argent. → <i>We ate at some /sʌm/ restaurant in London.</i> Nous avons mangé dans un resto (= peu importe lequel = indéfini) à Londres. → <i>I can't do it now. I'll do it some /sʌm/ other day.</i> Je ne peux pas le faire maintenant. Je le ferai un autre jour (= peu importe quand = indéfini). → <i>I read it in some /sʌm/ book.</i> Je l'ai lu dans un livre (= quelconque, peu importe lequel = indéfini). → <i>I'd like some /səm/ more coffee, please.</i> Je voudrais reprendre un peu de café, s'il vous plaît. (= une petite quantité) Ø <i>I'll do it some /sʌm/ time next week.</i> Je le ferai à un moment ou un autre la semaine prochaine. <u>Noter la différence de prononciation de some dans ces deux exemples :</u> (1) <i>We ate at some /sʌm/ restaurant in London.</i> (restaurant = dénombrable singulier) (2) <i>I'd like some /səm/ more coffee, please.</i> (coffee = indénombrable) En (1) on insiste sur le caractère indéfini (= peu importe lequel) du lieu ; en (2) on indique que l'on souhaite une petite quantité de quelque chose. <u>Comparer la différence entre l'emploi de l'article indéfini a et le déterminant some:</u> (1) <i>I read it in a book.</i> Je l'ai lu dans un livre. (2) <i>I read it in some /sʌm/ book.</i> Je l'ai lu (quelque part) dans un livre. → Même si les deux phrases peuvent se traduire de la même façon (« je l'ai lu dans un livre »), il existe une nuance entre les deux. En (1), j'indique que je l'ai lu dans un livre (= nature de la source, du document) et non par exemple dans une brochure, ou sur internet, etc. En (2), en revanche, j'indique que je l'ai lu dans un livre que je ne parviens pas à identifier, qui reste indéfini. Dans ce cas, on pourrait ajouter <i>or other</i> à la fin de la phrase : <i>I read it in some book or other.</i> B. DIFFÉRENCE ARTICLE ZÉRO Ø ET DÉTERMINANT SOME. - l'article zéro fait référence à la notion, à l'ensemble d'une classe ou catégorie. - some indique l'existence d'une petite quantité (= un peu de). <u>Comparer :</u> (1) <i>You need Ø money to survive in today's society.</i> On a besoin d'argent (voire, de beaucoup d'argent) pour survivre dans la société d'aujourd'hui. (2) <i>Would you like Ø tea or Ø coffee ?</i> Voulez-vous du thé ou du café ? (3) <i>I need some money.</i> J'ai besoin d'argent (= d'un peu d'argent) (4) <i>I'm going to buy some tea at the supermarket.</i> Je vais acheter du thé au supermarché. (= un peu de thé) → Noter que dans tous les cas on traduit ces phrases en français au moyen de l'article partitif du, d', de la, des. En (1), l'idée qui prime, c'est que l'argent (quelqu'en soit le montant, la quantité, etc.) est important ; en (3), en revanche, il s'agit d'une petite quantité d'argent (= un peu d'argent). En (2), on oppose deux catégories de boisson : le thé d'un côté, le café de l'autre. On demande de choisir entre ces deux catégories (et non une certaine quantité) ; En (4), en revanche, l'énonciateur indique qu'il va acheter une petite quantité de thé (= un peu de thé).	

C. MISE EN RELIEF D'UN OU DE CERTAINS ÉLÉMENTS

Comparer :

- (1) *There were **some** /səm/ people in the street waiting for the bus.* Il y avait des gens dans la rue qui attendaient le bus (= une petite quantité)
(2) ***Some** /səm/ people prefer taking the bus rather than the metro.* Certaines personnes préfèrent prendre le bus plutôt que le métro (= certaines mais pas toutes).

→ noter la différence de prononciation et de traduction de *some* entre ces deux phrases.

D'autres exemples :

Ø ***Some** /səm/ children like school.* Certains enfants aiment l'école (sous-entendu : pas tous, d'autres non). Ø ***Some** /səm/ people want it all.* Certaines personnes veulent tout avoir. (Chanson d'Alicia Keys)
Ø ***Some** /səm/ exercise is better than no exercise.* Un peu d'exercice, c'est mieux que pas d'exercice du tout. Ø *The book was **some** /səm/ help, but not much.* Le livre a aidé un peu, mais pas beaucoup.
Ø *This will give you **some** /səm/ idea of my work as an artist.* Cela vous donnera une petite idée de mon travail artistique.
À noter que dans *Some exercise is better than no exercise*, on **oppose** *some exercise* à *no exercise*, d'où la prononciation de *some* dans sa forme pleine (mise en relief, contraste).

D. JUGEMENT QUALITATIF / APPRÉCIATIF

- **some** peut avoir une valeur qualitative, associé à un nom dénombrable singulier; on le prononce alors dans sa forme pleine /səm/

- *That's **some** /səm/ car!* C'est une sacrée bagnole!
→ *That was **some** /səm/ party!* Quelle soirée/ fête !
→ *"I'm trying to help!" "Some /səm/ help!"* « J'essaie de t'aider ! » « Tu parles d'une aide ! »
→ *"He says he's my friend." "Some /səm/ friend!"* « Il dit qu'il est mon ami. » « Drôle d'ami ! »

E. PRONOM

- **some** peut s'employer comme pronom et se prononce alors toujours dans sa forme pleine /səm/ :

- ***Some** /səm/ stayed, others left.* Certains sont restés, d'autres sont partis.
→ ***Some** /səm/ of my friends are married.* Certains de mes amis sont mariés.
→ *I'm not going to buy them all, just **some** /səm/.* Je ne vais pas tous les acheter, juste quelques-uns.
→ *"Got any tomatoes left?" "Yes, I've still got **some** /səm/!"* Il vous reste des tomates ? Oui, j'en ai encore quelques-unes !
→ ***Some** /səm/ Like It Hot.* Certains l'aiment chaud (titre d'un film de Billy Wilder datant de 1959, avec Marilyn Monroe, Tony Curtis et Jack Lemmon).

F. ADVERBE

- **some** peut s'employer de manière adverbiale pour indiquer une quantité ou une mesure approximative :

Ø *He lives **some** 20 miles from the station.* Il habite à environ 30 km de la gare.

→ dans ce cas, en français, on peut utiliser l'adverbe invariable « quelque » : il habite à **quelque** 30 km de la gare.
à généralement, dans cet emploi adverbial, *some* se prononce dans sa forme pleine /səm/.

G. COMPOSÉS DE SOME :

- **some** est utilisé dans certains composés : **something** (quelque chose) ; **someone / somebody** (quelqu'un) ; **sometimes** (parfois) ; **somewhere** (quelque part) ; **somehow** (d'une façon ou d'une autre, sans qu'on sache comment)

- ***Something** came up.* Quelque chose est arrivé.
→ ***Someone** knocked at my door early this morning.* Quelqu'un a frappé à ma porte tôt ce matin.
→ *Keep looking. It's got to be **somewhere**.* Continue de chercher. Il est forcément quelque part.
→ ***Somehow** I managed to do it.* Je ne sais pas vraiment comment, mais je suis arrivé à le faire.
il n'y a pas de différence d'emploi entre *someone* et *somebody*.
→ ***Someone** Like You* (titre d'une chanson d'Adele). Quelqu'un comme toi.
→ *I need **somebody**, **somebody** like you* (paroles de la chanson *Somebody*, de Bryan Adams). J'ai besoin de quelqu'un, de quelqu'un comme toi.

A ne pas confondre *sometimes* (avec un « s » et en un seul mot : parfois) et *some time* (en deux mots et sans « s » : à un moment ou au autre). Ce dernier s'écrit parfois aussi en un seul mot *sometime*, mais de toute façon sans « s ».

***Sometimes** I Feel Like a Motherless Child* (negro spiritual, rendu célèbre par Billie Holiday ou encore Louis Armstrong). Parfois je me sens comme un enfant qui n'a pas de mère.

*"When are you going to call Mary?" "I don't know. **Some time** next week, probably".* « Quand vas-tu appeler Mary ? » « Je ne sais pas. Dans le courant de la semaine prochaine, sans doute. » (= à un moment ou un autre, je ne sais pas vraiment quand)

Attention à l'emploi figuré de « quelque part » (= d'une certaine façon) en français. Il ne se traduit pas par *somewhere*:
Quelque part, tu as raison. *In a way, you're right.*

Attention à la traduction de « quelque chose » dans l'expression « faire à quelqu'un quelque chose »:

Ça m'a vraiment fait quelque chose quand j'ai appris sa mort. *I was really **upset** when I heard he'd (= had) died.*

I) ANY :

A. ANY DANS LES PHRASES AFFIRMATIVES

- alors que *some* indique ou présuppose l'existence d'une petite quantité de quelque chose (cf. *I'd like some tea, please*), *any* indique une **quantité quelconque**.
 - il s'emploie avec un nom dénombrable ou un indénombrable.
 - il est également compatible avec les mêmes composés que pour *some* (*anything, anyone, anybody, anywhere, anyhow, anytime / anytime, anyhow*)
 - dans les phrases **affirmatives**, il se traduit donc souvent par « **n'importe quel** » :
 - ↳ *Any wine will do.* N'importe quel vin fera l'affaire.
 - ↳ *Anyone can do this.* N'importe qui peut faire cela.
 - ↳ *We can sleep anywhere we want.* On peut dormir où on veut (= dans n'importe quel lieu).
 - ↳ *Call or text anytime you want.* Appelle ou envoie un SMS quand tu veux (= à n'importe quel moment).
 - ↳ *He did it anyhow.* Il l'a quand même fait.
 - ↳ *You can't do it just any old how.* Tu ne peux pas le faire n'importe comment.
- just any old how** permet d'éviter l'ambiguïté de **anyhow** (de toute façon / en tout cas / quand même ou n'importe comment / de n'importe quelle façon ?)
- ↳ *It isn't just any old painting, it's a Rembrandt.* Ce n'est pas n'importe quel tableau. C'est un Rembrandt.
- à (just) *any old* permet de renforcer l'idée de « n'importe quel ». Tournure assez familière. *It's not like it's just any old dress.* C'est quand même pas n'importe quelle robe !
- ↳ *Keep it if it's any good to you.* Garde-le si ça peut t'être utile / te rendre service (= si ça t'est d'une quelconque utilité).

Comparer maintenant ces deux phrases affirmatives :

- (1) *Call me if you need some help.* Appelle-moi si tu as besoin d'aide (= d'un peu d'aide)
- (2) *Call me if you need any help.* Appelle-moi si tu as besoin d'aide (= d'une quelconque aide ; d'une aide quelle qu'elle soit)

Si les deux phrases peuvent se traduire de la même façon en français (« Si tu as besoin d'aide »), il existe une petite nuance entre les deux, comme l'illustrent les explications entre parenthèses.

- *any* peut modifier aussi un adjectif (valeur adverbiale):
 - ↳ *If you feel any better, come down for lunch.* Si tu te sens un peu mieux (= ne fût-ce qu'un peu, quel que soit le degré d'amélioration), descends déjeuner. Il est possible de dire *If you feel better...* L'ajout de *any* permet d'insister sur le degré quelconque.
 - ↳ *Drawing's (= is) about the only thing I'm any good at.* Le dessin, c'est à peu près la seule matière où je vaux (un peu) quelque chose (= où j'ai une quelconque valeur) *the only thing I'm good at*, sans le *any*, serait plus assertif : où je suis bon / fort
 - ↳ *You don't look any different.* Tu n'as vraiment pas changé.
- aucune différence, quelle qu'elle soit, n'est perceptible

B. ANY DANS LES PHRASES INTERROGATIVES.

- dans une phrase interrogative, *any* interroge logiquement sur la présence (quelconque) de quelque chose. On cherche à savoir si une chose ou une quantité de quelque chose existe / est présente.

- *Is there any milk ?* Y-a-t-il du lait ? (= peu importe quelle quantité)
- *Did you see anyone ?* As-tu vu quelqu'un (= peu importe combien de personnes, au moins une)
- *Can you see anything ?* Tu vois quelque chose ? (= peu importe combien de choses, au moins une)
- *Are you going anywhere ?* Tu vas quelque part ? (= peu importe où, au moins dans un lieu)
- *Is there any reason why you're not going ?* Y-a-t-il une raison pour laquelle vous n'y allez pas ? (= peu importe combien, au moins une)

Comparer la différence entre some et any dans les questions :

- (1) *Did you see someone ?* Tu as vu quelqu'un ? // (2) *Did you see anyone ?* Tu as vu quelqu'un ?

En (1), la personne qui pose la question pense qu'il est possible d'avoir vu quelqu'un (un bruit suspect peut avoir fait penser à la présence de quelqu'un, par exemple). En (2), la personne qui pose la question ne sait absolument pas si quelqu'un était présent.

Did you hear something ? Tu as entendu quelque chose ? (pour la personne qui interroge, il y avait vraisemblablement quelque chose à entendre, un bruit de pas, etc.)

Did you hear anything ? Tu as entendu quelque chose (= n'importe quoi, ne fût-ce qu'un bruit ? la personne qui interroge n'en a aucune idée).

Has someone died ? Quelqu'un est mort, ou quoi ? (= à en juger par les têtes que font les gens, on peut supposer que quelqu'un est mort)

Has **anyone** ever died from smoking marijuana? Des gens sont-ils déjà morts après avoir fumé de la marijuana ? (= on cherche réellement à savoir s'il y a eu des morts)

- **some** présuppose l'existence ; **any** interroge sur la quelconque existence

- comme pour les phrases affirmatives, **any** peut modifier un adjectif (valeur adverbiale) :

- ↳ *Do you feel **any better** ?* Tu te sens (un peu) mieux ? (= au moins un peu, quel que soit le degré d'amélioration)
- ↳ *Do you have **any more** symptoms ?* Avez-vous d'autres symptômes ? (= au moins un autre, quel que soit le nombre ou la quantité)

C. ANY DANS LES PHRASES NÉGATIVES

- associé à NOT, **any** permet de former une phrase négative pour indiquer l'absence d'une quelconque quantité de quelque chose.

- Il s'emploie devant un nom dénombrable ou indénombrable :

- ↳ *There **isn't** (= is not) **any** milk.* Il n'y a pas d'eau (= absence d'une quelconque quantité d'eau)
- ↳ *There **aren't** (= are not) **any** apples left.* Il ne reste pas de pommes (absence d'une quelconque quantité de pommes)

- la **négation** peut s'exprimer au travers de tout adverbe, adjectif ou verbe de contexte :

- ↳ *She's got **hardly any** time left for her personal life.* Il ne lui reste guère de temps pour sa vie personnelle. c'est l'adverbe *hardly* (= guère, presque pas) qui indique la négation. *Hardly any time* = quasi absence d'une quelconque quantité de temps.
- ↳ *He **never** buys **anything**.* Il n'achète jamais rien.
- ↳ *I **hardly** ever see **anyone**.* Je ne vois quasiment jamais personne.
- ↳ *I **doubt** he ever sees **anyone**.* Ça m'étonnerait qu'il lui arrive de voir des gens.
- ↳ *It was **impossible** for him to eat **anything**.* Il lui était impossible de rien manger / de manger quoi que ce soit. attention toutefois à l'abus de *not... any*.
- il n'a pas de voiture. *He **doesn't** have **a** car* (ou : *he **hasn't** got **a** car*). le contraire est : *he has a car* (et non pas **he has some car*) on pense à un seul élément de la classe des voitures et non pas à une quantité quelconque de cette classe. Ne pas confondre avec :
- *He **doesn't** have **just any** car. He has a Jaguar.* Il n'a pas une quelconque voiture. Il a une Jaguar. Mais :
- *There **aren't any** cars left in the parking lot* : il ne reste plus de voitures dans le parking (= absence d'une quelconque quantité de voitures).

- ambiguïté de **not...any**

- *He **didn't** buy **any** wine* : « il n'a pas acheté de vin » ou « il n'a pas acheté n'importe quel vin » pour éviter l'ambiguïté, dans le deuxième cas on dira plutôt : *He **didn't** buy **just any old** wine.*

II) NO :

- **no** indique l'absence ou l'interdiction de quelque chose. Il s'emploie devant un nom dénombrable ou indénombrable.

- ↳ ***No** entry* : défense d'entrer / accès interdit
- ↳ ***No** smoking* : défense de fumer (sous-entendu : *no smoking is allowed*)
- ↳ *There's **no** coffee this morning.* Il n'y a pas de café ce matin.
- ↳ *I have **no** idea.* Je n'en ai aucune idée.
- ↳ *He did it in **no** time.* Il l'a faite en un rien de temps.
- ↳ *There's **no** hope of a cure.* Il n'y a aucun espoir de guérison.
- ↳ ***No** woman **No** Cry.* Pas de femme, pas de pleurs (chanson de Bob Marley, au cas où vous ne l'auriez jamais entendue)

- il est compatible avec quasiment les mêmes composés que pour **some** et **any** : **nothing** (prononcé /'nʌθɪŋ/, le **ʌ** se prononçant comme le « u » de *but* ou de *cup*), **no one / nobody, nowhere**

- **il ne peut pas s'accompagner d'une autre marque de la négation** (il n'est pas compatible avec *not* ou encore *never, hardly, etc.*), car la double négation est impossible en anglais.

(1) *He's **nowhere** to be found.* Il est introuvable.

(2) *He **couldn't** be found **anywhere**.* On ne l'a pas trouvé (= où que ce soit)

(3) *The stains eventually faded and were **hardly** visible **anywhere any** more.* Les taches ont fini par s'estomper et n'étaient plus guère visibles en quelque endroit que ce soit.

↳ En (2) et (3), la présence de *not* et de *hardly* rend obligatoire l'emploi de **any**. Idem dans les exemples suivants :

-*There's no one*. Il n'y a personne.

-*There isn't anyone*. Il n'y a personne (= pas la moindre personne) Ø *There was hardly anyone*. Il n'y avait presque personne.

-*There's no butter left*. Il ne reste pas de beurre.

-*There isn't any butter left*. Il ne reste pas de beurre (= le moindre beurre). Ø *There's hardly any butter left*. Il ne reste presque pas de beurre.

- Analyse de la différence d'emploi entre **no** et **not...any** :

(1) *there's no wine left*. Il ne reste pas de vin.

(2) *there isn't any wine left*. Il ne reste pas de vin (= pas la moindre goutte / bouteille, etc. de vin)

↳ l'information essentielle est la même dans les deux cas (« il ne reste pas de vin »). Il y a toutefois une petite nuance : en (1) je note l'**absence** de vin, alors qu'en (2) j'insiste sur l'**absence d'une quelconque quantité** de vin.

there's no one. Il n'y a personne (je constate qu'il n'y a personne, cf. dégun)

there isn't anyone. Il n'y a personne (je constate l'absence d'une quelconque personne)

there's nothing. Il n'y a rien (je constate qu'il n'y a rien)

there isn't anything. Il n'y a rien (je constate l'absence d'une quelconque chose)

we're going nowhere. Nous n'allons nulle part (je constate que nous aboutissons à une impasse)

we're not going anywhere. Nous n'allons nulle part (à je constate que nous ne nous rendons dans aucun lieu, quel qu'il soit ou bien que nous aboutissons à aucune solution satisfaisante, quelle qu'elle soit)

- emploi qualitatif de **no**.

no s'utilise de manière attributive devant un nom dénombrable pour indiquer qu'une personne ne possède aucune des caractéristiques ou propriétés du nom qu'il détermine :

→ *she's no fool*. Elle est loin d'être une idiote / Pas folle, la guêpe !

she's not a fool indiquerait seulement de manière « objective » que la personne concernée n'est pas folle. *She's no fool* implique qu'elle sait ce qu'elle fait. Remarquez la traduction avec « loin » (« elle est loin d'être une idiote »).

→ *He's no saint*. Ce n'est pas un petit saint / Il est loin d'être un saint. Evoque, de manière implicite, le comportement répréhensible de l'individu.

→ *I'm no criminal*. Je ne suis pas un criminel

je ne présente aucune des caractéristiques qu'feraient de moi un criminel.

→ *it's no easy task*. La tâche est loin d'être facile.

- En résumé, **no** a une valeur plus qualitative que simplement factuelle (contrairement à **not a...**). Comparez :

(1) *He's not a teacher*. Il n'est pas prof (= il a un autre métier)

(2) *He's no teacher*. Tu parles d'un prof (= il n'est pas un bon prof)

En (1) je constate de manière objective que la personne ne fait pas partie de la catégorie des enseignants (elle est peut-être médecin, caissière, architecte, etc.). En (2), la personne fait peut-être partie de la catégorie des enseignants, mais ne possède pas les caractéristiques qu'feraient d'elle un bon enseignant.

He's not a friend of mine. Il ne fait pas partie de mes amis (= simple constat, sans affect)

He's no friend of mine. Il ne fait pas partie de mes amis, loin s'en faut (= je ne l'aime pas)

- cette distinction est valable également devant un adjectif :

→ *It's no good*. Ça ne sert à rien / Ça ne vaut rien (à selon le contexte ; valeur qualitative)

→ *It's not good*. Ce n'est pas bon (à valeur objective : aliment avarié, etc.)

→ *Their policy is no different than their predecessors'* : leur politique ne diffère en rien / en aucune façon de celle de leurs prédécesseurs. (= j'émet un jugement ; remarquez la traduction par « ne diffère en rien / en aucune façon » = *is in no way different*) // *their policy is not different...* : serait un simple constat, sans jugement.

- **it's no good / it's no use + V-ING** : « cela ne sert à rien de + verbe »

it's no use crying over split milk : ce qui est fait est fait (littéralement : cela ne sert à rien de pleurer sur du lait renversé)

it's no good trying to convince him otherwise : cela ne sert à rien d'essayer de le convaincre du contraire.

It's no good insisting ! : inutile d'insister !

- **there's no + V-ING** pour traduire « il n'est pas possible de + verbe »

there's no knowing what he'll do next : impossible de savoir ce qu'il fera après.

there's no pleasing him : quoi qu'on fasse, il n'est jamais satisfait / il n'y a aucun moyen de le satisfaire / il est impossible de le satisfaire

there's no stopping him : impossible de l'arrêter / pas moyen de l'arrêter.

- **there's no such thing as** = « il n'existe pas de »

there's no such thing as fear, as far as he is concerned : pour lui, la peur n'existe pas. Ø *there's no such thing as perfection* : la perfection n'est pas de ce monde.

there's no such thing as zero risk : le risque zéro n'existe pas.

there's no such thing as a job for life any more : un emploi à vie, ça n'existe plus.

there's no such thing as a free lunch : tout se paie.

LE PRÉSENT**I) FORME SIMPLE :**

a. Formation: forme de la base verbale à toutes les personnes, sauf la 3^e pers. du singulier, *he / she / it*: ajout de “s” au verbe (*think* → *he thinks*). On rajoute -es quand le verbe se termine en o (*go* → *he goes*) ou en ch, sh, s, x, z (*push* → *she pushes*).

Une terminaison en consonne + y devient *ies* (*carry* → *he carries*; mais: *play* → *he plays*).

Questions et négations se font avec DO(N'T) et DOES(N'T) à la 3^e pers. du singulier:

- *Do you like chicken? No, I don't.*
- *Does he live in New York or Boston?*
- *She doesn't care about it.* (Noter que le “s” est déjà contenu dans l’auxiliaire DOES, donc ne se rajoute pas au verbe).

b. Emploi.

S'utilise pour parler:

- d'une **vérité générale**, ou d'une **constante**:

- *It often rains in the fall.* Il pleut souvent à l'automne.

- d'un fait, d'une condition ou d'une **action habituelle**, à **valeur générale**, qui ne dépendent pas des circonstances particulières du moment:

- *Sue lives in Dublin;*
- *He doesn't like pudding;*
- *I go to the Bahamas every year.*

Comparer: *Sue's from Dublin, but she's living in Amsterdam at the moment.* (Elle n'y habite pas habituellement; elle y effectue un séjour).

- d'une **action future**, qu'on envisage de façon neutre ou sur laquelle on n'a pas de prise (pour parler **d'horaires** de train, par ex.: déjà fixés à l'avance, indépendants de notre volonté): *The plane leaves at 4, so we'd better hurry* (l'avion part à 4 heures: on a intérêt à se dépêcher).

D'autres cas d'emploi de la forme simple:

-commentaire d'un match (radio, TV): succession rapide d'actions, qui sont vues dans leur globalité, et non pas en train de se dérouler:

→ *Davidson shoots! The ball goes right into the net!* Davidson tire! La balle va droit dans le filet!

-histoire drôle, blague:

→ *There's this woman who gets on the bus and says...* : C'est l'histoire d'une femme qui monte dans le bus et dit...

-description d'une série d'images (BD, etc.) qui forment un récit:

→ *The man comes home and opens the door:* l'homme arrive chez lui et ouvre la porte.

II) FORME BE + V-ING (OU “PROGRESSIVE”):

Ce qu'on appelle le “présent progressif” n'est pas un “autre” temps du présent. Il s'agit du présent, à la forme dite “progressive”, c'est-à-dire BE + V-ING.

a. Formation.

- On emploie le verbe **be** (*I am, you are, he / she / it is, we are, they are*) et on ajoute la forme **-ing** au verbe: *play*

→ *he's / is playing; is he playing? He's not / isn't playing*

- verbe terminant par un seul e, le **e disparaît**: *write* → *writing*; *live* → *living*; *come* → *coming*

- verbe d'une syllable se terminant par consonne + voyelle + consonne : on **double la consonne finale** : *put* → *putting*; *sit* → *sitting*; *let* → *letting*; *scrap* → *scrapping* (= abandonner; ne pas confondre avec *scrape* → *scraping* = râcler; noter aussi que la prononciation du a change : *scrap* se prononce comme “cat”, et *scrape* comme “Kate”).

- verbe de plus d'une syllable se terminant comme ci-dessus : on double la consonne finale si l'accent tonique est sur la dernière syllabe: *beGIN* → *beGINning*; *forGET* → *forGETting*; *preFER* → *preFERRing*; mais: *ALte* → *ALtering*

- verbe se terminant par c: on rajoute un k: *picnic* → *picnicking*; *panic* → *panicking*; *traffic* → *trafficking*

- contractions: *I am (not): I'm (not); He is not: He's (not) / He isn't; We / You / They are (not): We / You / They're (not) / aren't*

- de processus / actions **en cours de déroulement**, donc vus “de l'intérieur” et non pas dans leur globalité:

→ *I'm trying to do my homework here. Can you turn down the volume?* J'essaie de faire mes devoirs, là. Vous pouvez baisser le volume? (action en train de se dérouler au moment où l'énonciateur parle; noter l'ajout de “là” dans la traduction).

Comparer avec:

→ *I try to do my homework when I come home from school:* j'essaie de faire mes devoirs quand je rentre du lycée (à habitude).

- d'actions **futures prévues par l'énonciateur** et sur lesquelles il a une prise (contrairement aux horaires de train / avion dont on a parlé plus haut):

- *I'm leaving tomorrow* (je pars demain c'est une décision personnelle, je m'y engage);
- *We're dining out tonight* : on dîne au restau ce soir; *I'm seeing him tonight*: je le vois ce soir

- d'actions dans lesquelles l'énonciateur **s'engage pleinement / de façon résolue**:

- *I'm not buying it* (à non, c'est décidé : je ne l'achète pas);
- *I'm not leaving until it's done*: je ne partirai pas tant que ce n'est pas fini;

- d'actions **temporaires**: Comparer

- *Ken works at a filling station* (il travaille dans une station essence) et
- *Ken is working at a filling station* (=c'est temporaire, seulement en ce moment).

Avec BE + V-ING, il y a toujours présence de l'énonciateur. Comparer:

(1) *She always screams at the children*: elle crie toujours après les enfants

(2) *You're always screaming at the children!*: il faut toujours que tu cries après les enfants (= c'est insupportable)

La phrase (1) ne fait que constater un fait de façon neutre. La phrase (2) est empreinte de reproche, d'agacement de la part de l'énonciateur. Cela peut se rendre dans la traduction en français: "Il faut toujours que..."

ATTENTION: En règle générale, les verbes suivants ne sont **pas** compatibles avec la forme BE + V-ING:

- verbe de **perception**: *see, hear, taste* (goûter), *smell* (sentir, odorat), *sound* (sembler, à l'ouïe).

- *Do you hear anything?*
- *I can see smoke rising up* (je vois de la fumée qui s'élève).
- *I can smell something burning* (je sens qqch qui brûle).
- *I smell trouble* (je flaire des ennuis).
- *This room smells!* (Cette chambre sent mauvais)

MAIS: si la perception est **volontaire**, BE + V-ING est possible:

I'm looking but I can't see anything! Je regarde mais je ne vois rien!

Attention, parfois ces verbes n'indiquent pas une perception, ils sont alors compatibles avec la forme en BE+V-ING. Ex.: quand *see* a le sens de rencontrer qqn (donc proche de *meet*) :

I'm seeing them tonight: je les vois ce soir.

- Verbes exprimant une **activité intellectuelle** ou des **sentiments**: *hate, love, like, think, believe, admire, mean, agree, want, understand, remember*, etc.

- *I hate fish* (je déteste le poisson);
- *I love traveling* (j'adore voyager);
- *What do you mean?* (Que veux-tu dire?);
- *I don't agree* (je ne suis pas d'accord); etc.

MAIS: il arrive parfois que certains de ces verbes se mettent à la forme BE + V-ING pour **insister sur l'engagement ou l'implication de l'énonciateur**:

(pub pour Mc Do) *I'm lovin' it!* La traduction française peut faire ressortir cela: "Mmmm... j'adore!" .

Il arrive aussi que certains verbes changent de sens avec la forme BE + V-ING. Comparer:

- *I think Coke is really bad for you*: je pense que le coca est très mauvais (opinion personnelle) vs.
- *I'm thinking about my trip to Cuba*: je réfléchis à mon voyage à Cuba (reflexion à processus actif, et non plus opinion ou perception).
- *I have a driver's license*: j'ai le permis de conduire (=possession) vs.
- *I'm having lunch with the Joneses* : je déjeune avec les Jones (= activité);
- *We feel strongly about this*: nos convictions sont très fortes sur ce plan (= opinions) vs.
- *I'm feeling better now*: je me sens mieux maintenant (= état de santé).

LE PASSÉ: (ou Prétérit)**I) FORME SIMPLE:****A. FORMATION:**

- V + -ed; Questions et négations avec DID(N'T) : *shout* → *shouted*;

Did you shout?

I didn't shout. (Noter que le passé est déjà contenu dans l'auxiliaire DID, donc -ed ou la forme irrégulière n'apparaît pas dans ce cas).

- Si le verbe se termine déjà par e, on se contente de rajouter un d: *hate* → *hated*; *live* → *lived*

- Si le verbe se termine par consonne + y, il devient ied: *carry* → *carried*; MAIS: *play* → *played* (car diphtongue -ay-)

- Pour le redoublement de la consonne finale on suit les mêmes règles que pour V-ING: *fit* → *fitted*; *admit* → *admitted*; *preFER* → *preferred*; MAIS: *ALTER* → *Altered*

- -ed se prononce simplement /d/ (pas d'ajout de syllabe): *lived* → /lɪvd/; *played* → /pleɪd/;

*sauf si le verbe finit par une consonne dite "sourde": /p/, /k/ /f/, etc., auquel cas ed se prononce /t/ : *looked* → /-kt/; *scrapped* → /-pt/; *puffed* → /-ft/.

*si le verbe se finit par le son /d/ ou /t/ (*decide*, *want*, *invite*, etc.) on est alors obligé de rajouter une syllabe /ɪd/ : *decided* → /-dɪd/; *wanted* → /-tɪd/; *invited* → /-tɪd/

- ATTENTION: certains verbes sont irréguliers: connaissez-les et revoyez la liste (le prétérit est le 2ème élément de la liste): *see-saw*; *meet-met*; *take-took*; etc. Mais pour les questions et les négations, même système qu'avec les réguliers:

Did you see him?

I didn't take it (DID est porteur du passé).

B. EMPLOI.

On l'utilise pour:

- décrire une action, un événement, un état appartenant au **passé révolu et daté** (de façon explicite ou implicite), et en tout cas **sans lien avec le présent**. Il répond souvent à la question "Quand ou à quel moment (dans le passé)?"

- *I gave him the letter yesterday*: je lui ai donné la lettre hier (*When?* → *yesterday*)
- *I saw her last week and invited her to the party*: je l'ai vue la semaine dernière et l'ai invitée à la fête. (*When?* → *Last week.*)
- *I was supposed to meet him at 12 but he never showed up*: je devais le voir à midi mais il n'est jamais venu (*when?* → *At 12*)

- *Between 2008 and 2009 graduate unemployment rose by 25%*: entre 2008 et 2009 le taux de chômage des diplômés a augmenté de 25% (*to rise* → *rose* → *risen*: augmenter) → "*between 2008 and 2009*" (période située dans le passé)

- *I went to California two years ago*: je suis allé en Californie il y a deux ans à *When?* *2 years ago*. **AàZan*320** (emploi du prétérit simple)

ATTENTION : on utilise donc souvent le passé composé en français pour traduire le prétérit. Veillez à ne pas tomber dans le piège d'utiliser le *present perfect* qui, sur le plan de la forme, ressemble au passé composé, mais s'emploie différemment (voir plus bas).

- parler de l'**irréel** (il s'agit alors d'un prétérit "modal", non lié au temps passé) dans les structures suivantes:

→ *wish / would rather (préférer) / it's time / if only*

- *I wish I had a swimming-pool* (ah, si seulement j'avais une piscine);
- *I'd rather we met in a public place*: je préférerais qu'on se voie dans un lieu public (le pronom doit être différent du sujet, car sinon: *I'd rather go there instead*, je préférerais aller là plutôt);
- *It's time France re-thought its entire trade policy*: il est temps que la France repense toute sa politique commerciale;
- *If only I were better at Math!* Si seulement j'étais meilleur en Maths!

- -Noter l'emploi de *were* à toutes les personnes pour le prétérit modal.
- -Noter aussi l'emploi de l'imparfait ou du subjonctif en français selon les cas dans les phrases citées.

II) FORME BE + V-ING (OU "PROGRESSIVE"):

Ce qu'on appelle le "prétérit progressif" n'est pas un "autre" temps du passé. Il s'agit du passé, à la forme dite "progressive", c'est-à-dire BE au passé + V-ING.

A. FORMATION:

- **Be** au passé (*was / were*) et verbe à la forme -ING: *I was driving / We were drinking wine / What were you doing? / I wasn't doing anything*. (Noter l'inversion BE-sujet dans les questions) On l'utilise pour:

- mettre l'action sur **le déroulement d'une action à un moment précis du passé**. Se traduit souvent par "étais / étions / etc. en train de"

When the teacher came in, we were all talking about the test: quand le prof est rentré, nous parlions tous (= étions tous en train de parler) du contrôle.

They were watching TV when the doorbell rang: ils regardaient (= étaient en train de regarder) la télé quand on a sonné.

LE PRESENT PERFECT:

Sur le plan du temps, il s'agit d'un présent (rappel: il n'y a que deux temps en anglais!), d'où son nom. Mais sur le plan de l'aspect (= façon d'envisager l'action), la combinaison HAVE au présent+ V-participe passé permet **d'établir un lien entre le passé et le présent**.

Cela est fondamental pour comprendre l'emploi du *present perfect*. Tout ce qui indique que l'action est située dans le passé sans aucun lien avec le présent **ne permet pas** d'utiliser le *present perfect* (voir à nouveau ci-dessus les phrases utilisées pour le prétérit simple).

1) LE PRESENT PERFECT À LA FORME SIMPLE

A. FORMATION:

le *present perfect* ressemble (à s'y méprendre!) au passé-composé français dans sa formation, mais pas nécessairement dans son emploi! (Attention donc à la tentation de traduire un passé composé par un present perfect. Le plus souvent, c'est un prétérit qui fera l'affaire. Voir "Emploi" ci-dessous):

- HAVE au présent (*have, has*) + **participe passé** du verbe (-ed pour les réguliers, ou **3ème colonne** pour les irréguliers: *come – came – come; take – took – taken*, etc.):

- *I have seen it many times*
- *Have you seen it?* (Noter l'inversion HAVE-sujet dans les questions)
- *I haven't seen it.*

B. EMPLOI.

On l'utilise pour:

- parler d'une action qui a **commencé dans le passé** et est **encore valable dans le présent** :

- *I've wanted to do that for years*: ça fait des années que j'ai envie de faire ça (*présent*)
- *He's (= has) been a teacher since 2002*: il est prof depuis 2002 (*présent*)

NOTER: *present perfect* en anglais, présent en français; "depuis" se traduit par "*for*" devant une durée, et par "*since*" devant un point de départ (voir la section concernant FOR, DURING, SINCE & WHILE). ATTENTION à ne pas confondre FOR (il y a = depuis) et AGO (il y a X temps dans le passé):

- *I've been here for three years*: Il y a trois ans que je suis là (= ça fait / depuis 3 ans) (lien passé / présent)
- *Three weeks ago I read an article about it*: Il y a trois semaines, j'ai lu un article là-dessus. (à renvoi au passé, sans lien avec le présent)
-

- parler d'une action qui a **eu lieu dans le passé**, mais **peu importe quand**. Le **résultat** ou les **conséquences dans le présent** sont palpables:

You've dyed your hair! It suits you! Tu t'es teint les cheveux! Ça te va bien! (résultat visible dans le présent; peu importe ici quand l'action a eu lieu).

Have you seen John? The boss is looking for him. Tu as vu John? Le patron le cherche. (peu importe quand l'interlocuteur l'a vu; l'essentiel est de savoir où John se trouve maintenant).

I've lost my keys! I can't get in! J'ai perdu mes clés! Je ne peux pas rentrer! (Peu importe quand je les ai perdues; l'essentiel est que maintenant je ne peux pas rentrer).

Have you ever been to Greece? Es-tu déjà allé en Grèce? (Peu importe quand. L'énonciateur cherche à savoir si son interlocuteur y est déjà allé, à un quelconque moment du passé = s'il connaît le pays).

I've already done it / I've never done it / I haven't done it yet: je l'ai déjà fait / je ne l'ai jamais fait / je ne l'ai pas encore fait. Ces adverbes de temps (*already, never, not... yet*) établissent logiquement un lien entre passé et présent (à bilan au moment présent)

It's the first time I've done it: C'est la première fois que je le fais. "*The first time*" établit en quelque sorte un **bilan** des choses réalisées à ce jour.

à NOTER: *present perfect* en anglais, passé composé en français.

A. LE PRESENT PERFECT À LA FORME BE + V-ING (DITE "PROGRESSIVE"):

a. Formation:

HAVE/HAS + BEEN + V-ING:

He has been living here since 2005.

How long have you been working there? (Noter l'inversion HAVE-sujet dans les questions) *He hasn't been working much lately.*

b. Emploi.

On l'emploie:

- dans les mêmes cas que pour la forme simple, à savoir pour **établir un lien entre passé et présent**.

Mais, avec la forme BE + V-ING on insiste davantage sur:

- **l'activité** et le **temps passé** plutôt que le résultat;

Comparer :

(1) *You've written the letter*
et

(2) *You've been writing the letter*

En (1) je ne fais que constater le résultat présent: je vois que tu as écrit la lettre (c'est fait, à présent) En (2) j'évoque le fait que tu as passé un certain temps à écrire la lettre (jusqu'au moment présent)

Dans ce cas-là, on peut parfois y voir une idée de reproche:

Ex.: *You've been drinking again!* Tu as encore bu, toi! (Voilà à quoi tu as passé ton temps; et j'en vois les traces: odorat) *You're all wet! You've been walking in the rain!* (Tu as marché sous la pluie pendant un certain temps; j'en vois les traces visibles)
C'est pourquoi la forme BE + V-ING contient souvent l'idée de "ces derniers temps":

- *I've been thinking about you a lot:* j'ai beaucoup pensé à toi (ces derniers temps).
- *I've been doing a lot of thinking:* j'ai beaucoup réfléchi (ces derniers temps).

- le caractère **ininterrompu dans le temps** entre le début de l'action et le moment présent :

He's (= has) been living and working in New York since 2001: il vit et habite à NY depuis 2001 (action ininterrompue)

Comparer avec:

He's (= has) lived in many different countries since 2001: Depuis 2001, il a habité dans de nombreux pays (**bilan** depuis 2001; noter d'ailleurs l'emploi du passé composé, et non du présent, en français)

Comparer:

I've learned many languages: j'ai appris beaucoup de langues (on se focalise sur le résultat présent: aujourd'hui, je connais beaucoup de langues)

I've been learning English since I was 11: j'apprends l'anglais depuis l'âge de 11 ans (on se focalise sur le temps passé à l'apprentissage de l'anglais jusqu'à ce jour)

- le caractère **répété** d'une action:

He's been smoking again: il a encore fumé (à l'action s'est produite plusieurs fois, dans un passé récent = ces derniers temps)

He's been playing up again at school: il a encore fait des bêtises à l'école.

LE PAST PERFECT (ou PLUPERFECT):

A. FORMATION:

correspond souvent au plus-que-parfait en français. Se forme avec HAVE au passé (=HAD) + participe passé du verbe:

- *I **had been** there many times before*
- ***Had** you **seen** him before?* (Noter l'inversion HAD-sujet dans les questions)
- *No, I **hadn't seen** him before.*

B. EMPLOI. On l'utilise pour:

- établir un lien entre un **moment du passé** et un **moment antérieur à ce moment passé:**

*By the time I was 12, I **had already driven** a car:* A l'âge de 12 ans, j'avais déjà conduit une voiture (le moment repère du passé est "By the age of 12". L'action "drive a car" est antérieure à ce moment-là).

Noter que le PRESENT PERFECT donne logiquement le PAST PERFECT au passé:

- *He **has been** married for 10 years:* il est marié depuis 10 ans (présent)
- *We met in 1999. He **had been** married for 10 years:* nous nous sommes rencontrés en 1999. Il était marié depuis 10 ans. (passé)

Noter par ailleurs qu'il s'utilise aussi à la forme BE + V-ING (dite "progressive") dans les mêmes cas que le *present perfect* (pour insister sur la durée de l'action, le temps passé à réaliser cette action, etc. Voir les divers emplois du *present perfect* à la forme BE + V-ING).

*He was grounded by his parents because he **had been cheating** at school:* il a été puni par ses parents parce qu'il avait triché à l'école → la forme "progressive" suggère une **action répétée** dans le passé, alors que la forme simple *he had cheated* ferait pencher pour une action ponctuelle).

*They **had been waiting** for almost an hour when the bus finally came.* Ils attendaient depuis presque une heure lorsque le bus arriva enfin (on se focalise sur le **temps passé** à attendre).

1ÈRE PARTIE: VERBES PRÉPOSITIONNELS.

Certains verbes anglais nécessitent une **préposition** pour **introduire un complément**, comme en français. Mais il peut y avoir des différences d'emploi des prépositions entre l'anglais et le français. Par ailleurs, un verbe peut être suivi d'une préposition en anglais, mais pas en français. Ou l'inverse.

Préposition différente entre anglais et français:

-depend **on** / **upon** smth (dépendre de qqch); ; leave smth **with** s.o. (laisser qqch à qqn); go **to** a place (aller à ou dans un endroit); deal **with** smth (traiter de qqch); live **on** smth (vivre de qqch à live **on** hope: vivre d'espérance); live **in** Paris (vivre à Paris); apologize **for** smth (s'excuser de qqch); talk **about** smth / s.o. (parler de qqch / qqn); borrow smth **from** s.o. (emprunter qqch à qqn); blame s.o. **for** smth (tenir qqn responsable de qqch); react **to** smth (réagir à qqch)

Préposition en anglais, absence de préposition en français:

-look **at** smth / s.o; (regarder qqch / qqn); listen **to** smth / s.o. (écouter qqch / qqn); comment **on** / **upon** a text (commenter un texte); ask **for** smth (demander qqch); look **for** smth / s.o. (chercher qqch / qqn); pay **for** smth (payer qqch à He paid for the meal: c'est lui qui a payé le repas); account **for** smth (expliquer qqch); admit **to** smth (reconnaître avoir fait / commis qqch à He admitted to the crime: il a reconnu avoir commis le crime); aim **at** smth (viser qqch); hope **for** smth (espérer qqch); wait **for** smth / s.o. (attendre qqch / qqn); approve **of** smth (approuver qqch, y être favorable)

Absence de préposition en anglais (transitifs directs), mais préposition en français:

-tell Ø someone smth (dire à qqn qqch); answer Ø someone (répondre à qqn); marry Ø s.o. (se marier avec qqn); enter Ø a room (entrer dans une pièce); succeed Ø s.o. (succéder à qqn); need Ø smth (avoir besoin de qqch); obey Ø smth / s.o. (obéir à qqch / qqn); resist Ø sthg / s.o. (résister à qqch / qqn); survive Ø sthg (survivre à qqch); trust Ø s.o. (faire confiance à qqn); play Ø an instrument (jouer d'un instrument); renounce Ø smth (renoncer à qqch); lack Ø smth (manquer de qqch); attend Ø a lecture, class (assister à une conférence, un cours); approach Ø s.o. (s'approcher de qqn); oppose Ø smth / s.o. (s'opposer à qqch / qqn); expect Ø smth (s'attendre à qqch); face Ø smth / s.o. (faire face à qqch / qqn); remember Ø smth / s.o. (se souvenir de qqch / qqn. Attention: en français "se rappeler" est transitif direct → se rappeler Ø qqch / qqn)

Attention par ailleurs à la **place de la préposition**:

- Il m'a expliqué le problème: *He explained the problem to me*;
- Il me l'a donné: *He gave it to me*; Ø Il me l'a dit: *He said it to me*.

Notez que parfois avec certains verbes il y a deux structures possibles:

Il a donné une bonne note à l'élève: *He gave a good grade to the student* OU: *He gave the student a good grade*.

- Je t'ai commandé un livre de Maths: *I've ordered a Math book for you* OU: *I've ordered you a Math book*.
- Je t'ai réservé une chambre: *I've booked a room for you* OU: *I've booked you a room*.

En revanche, avec *GIVE*, si le destinataire est remplacé par un pronom, une seule de ces structures est possible:

He gave him a good grade (et non pas: **He gave a good grade to him* alors que *He gave a good grade to the student* est possible).

2ème partie: Verbes à particules adverbiales ou "phrasal verbs":

Certains verbes sont accompagnés d'une **particule adverbiale** (et non pas d'une préposition) qui **modifie le sens du verbe**, et qui peut ou non introduire un complément:

- la modification peut être légère à put (mettre, poser) / put **on** (mettre un vêtement, qqch sur soi); drink (boire) / drink **up** (finir de boire)
- la modification peut être très forte à put (mettre, poser) / put **off** (remettre à plus tard); take (prendre) / take **off** (enlever, décoller); give (donner) / give **up** (abandonner) / give **in** (céder)

Le complément se place avant ou après la particule adverbiale, et toujours avant si c'est un pronom: - Take off your coat / Take your coat off / Take it off (enlève ton manteau / enlève-le)

PREPOSITIONAL VERBS 2/2			
Quelques verbes à particules courants à connaître:			
Break down	1. Tomber en panne 2. Faire une dépression nerveuse. <i>Our car broke down on the way back</i> : notre voiture est tombée en panne sur le chemin du retour.	Bring up	1. Evoquer (qqch). <i>Don't bring it up</i> : ne le ramène pas sur le tapis. 2. Élever (enfant). <i>I was brought up in NY</i> : j'ai été élevé à New York.
Catch on	Devenir populaire, "prendre". <i>The idea didn't really catch on</i> : l'idée n'a pas vraiment pris.	Carry out	Accomplir, réaliser, mener à bien. <i>They carried out an experiment</i> : Ils ont réalisé une expérience.
Catch up (on /with)	Rattraper. <i>Catch up on my sleep</i> . Rattraper, combler mon retard de sommeil. <i>Catch up on / with my work</i> : rattraper, combler le retard dans mon travail. <i>I'll catch up with you</i> : je te rattrape / rejoins.	Get along / on (fine) with s.o.	1. Bien s'entendre avec qqn. <i>He and I get along / on fine</i> : on s'entend bien, lui et moi. 2. Se débrouiller. <i>We get along fine</i> . On se débrouille bien / on s'en sort.
Come across	Trouver, tomber sur. <i>We came across a snag</i> . On est tombés sur un os / un hic. <i>If you come across my watch, call me</i> . Si tu trouves ma montre, appelle-moi.	Come across (as)	Donner une impression. <i>He comes across as an honest man</i> : il donne l'impression d'être un honnête homme.
Come up	Se produire, arriver. <i>Something came up so we had to cancel the trip</i> : un problème est survenu et on a dû annuler le voyage.	Come up (with smth)	Trouver, proposer qqch. <i>They came up with some good ideas</i> : ils ont trouvé de bonnes idées
Fall through	Échouer, tomber à l'eau. <i>All their plans have fallen through</i> : tous leurs projets ont échoué.	Find out (about)	Découvrir, se renseigner sur. <i>Find out about our latest research</i> : renseignez- vous sur nos toutes dernières recherches.
Make up	1. se maquiller 2. se réconcilier 3. inventer <i>They kissed and made up</i> : ils se sont embrassés et se sont réconciliés. <i>They made it all up</i> : ils ont tout inventé	Look out / Watch out	Faire attention. <i>Look out! Attention! You better watch out!</i> T'as intérêt à faire gaffe!
Make up (for smth)	Compenser qqch. <i>Make up for lost time</i> : rattraper le temps perdu.	Look up	1. Chercher (le sens). <i>Look it up in the dictionary</i> . Cherche-le dans le dictionnaire. 2. S'améliorer (perspectives). <i>Things are looking up</i> : ça s'améliore, ça va mieux 3. Passer voir. <i>If you ever come to Paris, look me up!</i> Si jamais tu viens à Paris, passe me voir
Pull (smth) off	Réussir (qqch). <i>I'm sure he'll pull it off</i> : je suis sûr qu'il va réussir à le faire / son coup.	Put off	1. Déguster 2. Remettre à plus tard <i>This thing really puts me off</i> : ce truc- là me débecte. <i>I put it off till next week</i> : je l'ai remis à la semaine prochaine.
Put up /Put up with	1. loger qqn 2. tolérer qqch / qqn <i>Can you put me up for the night?</i> Tu peux me loger pour la nuit? <i>I can't put up with that</i> : je ne peux pas tolérer ça	Stand out	Se remarquer. <i>She stands out in the crowd</i> . Elle se détache / On la remarque dans la foule. <i>It stands out a mile!</i> Ça saute aux yeux!
Run out (of smth)	Manquer de qqch, être à court. <i>We ran out of gas on the highway</i> : on est tombé en panne d'essence sur l'autoroute. <i>We've run out of milk</i> : on n'a plus de lait.	Turn out	S'avérer. <i>It turned out to be a costly affair</i> : ça s'est avéré être une operation coûteuse.
Show up / Turn up	Venir, "se pointer". <i>He didn't show up</i> : il n'est pas venu.	Work out	Trouver une solution, marcher. <i>Don't worry, we'll work smth out</i> . Ne t'inquiète pas, on trouvera une solution. <i>It didn't work out</i> : ça n'a pas marché
Vacances période de non-cours de printemps			

V-ING OR TO+BV? That is the question.	
V-ING	TO+V
Activité déjà réalisée, ou envisagée de façon générale: <i>I like going abroad:</i> j'aime aller à l'étranger (activité connue) <i>I like traveling:</i> j'aime voyager (en général) <i>I prefer reading to watching TV:</i> je préfère la lecture à la télé (en général) <i>I like thinking about different kinds of people:</i> j'aime bien penser à différents types de personnes (je suis coutumier de cela) <i>I hate doing that:</i> je déteste faire cela (appréciation générale). <i>I regret buying that car:</i> je regrette d'avoir acheté cette voiture (achat déjà réalisé) <i>I'm sorry for interrupting you this morning:</i> désolé de vous avoir interrompu ce matin (déjà eu lieu) à noter la forme composée en français: "avoir interrompu" <i>I remember seeing him at the party:</i> je me rappelle l'avoir vu à la soirée (rappel passé) <i>He stopped smoking:</i> il s'est arrêté de fumer (arrêt de l'activité) <i>He went on climbing in spite of the bad weather:</i> il poursuit l'ascension en dépit du mauvais temps (poursuite de la même activité) BEGIN ou START + V-ING: suggère la poursuite de l'activité <i>He began playing the violin at the age of 10:</i> il commença à jouer du violon à l'âge de 10 ans (on laisse entendre qu'il joue encore) NEED ou WANT + V-ING: sens passif <i>My car needs servicing:</i> ma voiture a besoin d'une révision = needs to be serviced <i>This gate wants painting:</i> ce portail a besoin d'un coup de peinture = wants to be painted ENJOY + V-ING obligatoirement: <i>I enjoy going there</i> (car marque toujours une appréciation sur du connu)	Action non encore accomplie, ou envisagée de façon ponctuelle: <i>I'd like to go abroad:</i> j'aimerais aller à l'étranger (projection dans l'avenir; expression d'un souhait à réaliser). <i>I like to travel by train when I have the time:</i> j'aime voyager quand j'en ai le temps (chaque fois dans ce cas- là) <i>"Shall we take a bus?" "No, I prefer to walk."</i> à "On prend le bus?" "Non, je préfère marcher" (= cette fois-ci) <i>I like to think I'm fairly computer literate:</i> j'aime à penser / croire que je suis assez bon en informatique (exprime plutôt mon souhait ou mon désir de croire cela) <i>I hate to think I may have hurt her feelings:</i> ça me déplaît de penser que j'aie pu la blesser (émotion ressentie sur le moment) <i>We regret to inform you the flight has been canceled:</i> nous avons le regret de vous informer que le vol a été annulé (le regret porte sur ce qui va être dit) <i>Sorry to interrupt you, but would you happen to know where John is?</i> Désolé de vous interrompre, mais savez- vous où John se trouve? (à nouveau, le regret porte sur ce qui va être dit). <i>Remember to mail that letter!:</i> n'oublie pas de poster cette lettre (le rappel porte sur un fait non encore réalisé) <i>He stopped to smoke:</i> il s'est arrêté pour fumer (but, intention, action non encore réalisée) <i>After Mont Blanc, he went on to climb Everest:</i> Après le Mont Blanc il passa à l'ascension de l'Everest (passage à une autre activité) BEGIN + START + TO+V: marque simplement le début de l'événement ou de l'état <i>I began to understand:</i> j'ai commencé à comprendre (début de la prise de conscience). <i>I started to say something, but in the end thought it best not to say anything:</i> j'ai commencé à dire quelque chose, mais finalement je me suis dit qu'il valait mieux ne rien dire (début d'un événement, qui a été interrompu) NEED ou WANT + TO+V: sens actif <i>I need to take my car to the garage:</i> il faut que je porte ma voiture au garage <i>I want to paint this gate:</i> je veux peindre ce portail